

NOTICIA DI  
GOBIERNO

ISLA((•))NLINE

20  
22

Dialuna 19 September 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952



Gabinete Wever - Croes II

**2022**

**AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD**



**2022**  
AÑA DI INVERSION  
Y OPORTUNIDAD

**ARUBA MESTER  
DI E ESFUERSO  
DI NOS TUR PA  
RECUPERA**

PRIME MINISTER  
*Evelyn Wever-Croes*



## PROYECTO "REFUGIO SOCIAL" A KEDA CLA AWOR ARUBA TIN UN SHELTER PA HENDE HOMBER

Recientemente a tuma luga un ocasion hopi special. Prome Minister tabatin e honor pa efectua e traspaso di yabi di e proyecto "Refugio Social". Ta trata di un proyecto cu a wordo financia door di fondonan cu Hulanda a pone disponibel den cuadro di crisis di Venezuela. Prome Minister ta gradici e organisacionnan Bureau Rampenbestrijding, Fundacion Refugio Social y CEDE Aruba pa a coordina e proyecto aki. Particularmente CEDE Aruba cu a aplica pa e fondonan.

Premier Wever - Croes a splica cu Fundacion Refugio Social ta encarga cu e necesidad cu lo prefera cu no tin mester di dje na Aruba. Sinembargo circunstancianan a demostra cu e necesidad tey. Consecuentemente, a percura pa por brinda na hende hombernan cu tin e necesidad, un dak riba nan cabes. Aruba ya tin shelter pa hende muhe y awor tin shelter pa hende homber tambe. CEDE Aruba cu a maneha e proceso di fondo di e proyecto, a informa cu siguiyemente lo busca fondo pa e decoracion 'inrichting' di e shelter.

Prome Minister a termina deseando Fundacion Refugio Social hopi exito cu e trabou cu tin y ta gradici tur organizacion envolvi cu a haci esaki e shelter pa hende homber un realidad.





**Prome Minister Evelyn Wever-Croes:**

# **PROME MINISTER Y MINISTER ROCCO TJON TA RICIBI POSTER DI "PLATFORM VEILIGHEID IN DE KINDEROPVANG"**

**Un Plataforma multi disciplinario cu lo brinda conscientisacion y prevencion den e centronan di cuida di mucha pa babynan di 6 siman pa 12 luna**



Siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister di Asuntonan Social, Rocco Tjon a reuni cu e Plataforma "Platform Veiligheid in de Kinderopvang", cu ta encarga pa crea un ambiente mas sigur di conscientisacion y prevencion den e centronan di cuida di mucha pa tur e babynan di 6 siman pa 12 luna.

Diferente organisacion riba tereno social, salud y cuida, cu ta kere den e tema "Ta tuma un comunidad pa lanta un mucha", a uni y forma un Plataforma multi disciplinario. E Plataforma ta consisti di miembronan di entre otro, Directie Volksgezondheid/ Jeugdgezondheidszorg, Stichting Wit Gele Kruis, Fundacion Pa Nos Muchanan, Stichting Rode Kruis, Ambulance y Departamento di Mucha y Hoben.

E Plataforma aki ta wordo presidi door di señora Noemi Maduro. Señora Noemi manera conoci, a pasa den un situacion na unda cu el a perde baby Noah. "Mi tin un respet pa señora Noemi kende a sa di haci uzo di su dolor y duele di e perde su baby pa yuda otronan pa no pasa den e mesun circunstancia", Prome Minister a expresa.

Gobierno di Aruba for di e tempo ey, a duna su compromiso cu algo asina no mester pasa nunca mas. Pa e motibo aki, e iniciativa aki ta un iniciativa bon y positivo. E "Platform Veiligheid in de Kinderopvang", den cooperacion cu Rotary Aruba y RBC, a logra pa traha e posternan y bukinan cu por wordo comparti cu tur e centronan di cuida di nos muchanan. "Mi ta haci un apelacion na tur esnan cu ta cuida di muchanan chikito. Nan ta asina hopi delicado y mester di hopi atencion. Ban duna tur di nos parti pa nos cuida nan y pa evita pa cualkier incidente pasa nan".

Centronan di cuida hopi biaha kizas no ta ekipa cu tur



informacion. Pa e motibo aki, tin fundacionnan, institutonan y e Plataforma aki cu ta cla pa yuda y duna un man pa haci centronan di cuida sigur y duna tranquilidad na mayornan. "Ban haci uzo di e ayudo cu Gobierno y e plataforma aki ta brinda y percura cu loke cu a pasa cu baby Noah no pasa nunca mas".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, Minister Rocco Tjon y tambe Presidente di Parlamento, señor Edgard Vrolijk a ricibi e poster di informacion cu lo wordo poni na tur centro di cuida di nos muchanan.



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## PROME MINISTER EVELYN WEVER-CROES TA ATENDE APERTURA DI ASAMBLEA GENERAL DI NACIONNAN UNI NA NEW YORK

E siman aki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes conhuntamente cu demas Minister den Reino a biaha pa New York pa atende e apertura di e Asamblea General di Nacionnan Uni. Den transcurso di siman lo tin varios reunion programa, especialmente cu Secretario General sr Antonio Guterres na unda tin e oportunidad pa cada isla trece nan puntonan di preocupacion padilanti.

Pa Aruba e reunionnan aki ta sumamente importante ya cu e isla ta den e etapa di recuperacion despues di covid. Nacionnan Uni ta boga pa duna un tipo di “kwijschelding” of subsidio na paisnan cu mester a cera debenan halto durante pandemia y e punto aki tambe lo wordo treci na mesa durante e reunion.

### Encuentro topico educacion

Prome Minister tambe a wordo invita pa atende den nomber di Reino e cumbre riba educacion. Esaki ta un encuentro di Nacionnan Uni cu diferente paisnan pa analisa e retonan nobo cu tin riba tereno di educacion en general den desaroyo di e paisnan despues di Covid. Prome Minister lo hiba palabra durante e cumbre aki y lo trece dilanti con Aruba ta atendiendo cu e retonan aki.

### Igualdad di Genero

Prome Minister lo reuni tambe cu UN Women cu ta un agencia di Nacionnan Uni cu ta yudando Aruba cu e “gender policy”, cu ta e maneho riba derecho di hende muhe na Aruba.

Pa cu e tema aki, lo tin algun conferencia organisa na unda Prome Minister lo hiba palabra y lo mira si por haya fondo pa yuda Aruba atende cu e tema aki na un forma mas eficiente.

Tur hende a wordo afecta durante e pandemia di Covid19 pero e muchanan, e grandinan y e hende muhenan ta esnan cu mas a wordo afecta. Pa e motibo aki ta considera importante pa para keto na e rol di hende muhe den sociedad evitando asina di core e riesgo cu nan lo keda aun mas atras den desaroyo, perdiendo asina e lucha y sacrificio di e hende muhenan di generacionnan anterior.

### Relacionnan exterior

Otro reunion cu Prome Minister lo atende ta esun cu “State Department”, cu ta e departamento cu ta atende cu relacionnan exterior. Durante e reunion aki lo toca e tema di Venezuela, e refinaderia y otro temanan importante.

Por ultimo, Prome Minister tambe a wordo invita pa Clinton



Foundation cu ta un fundacion di e ex presidente di merca Bill Clinton, di Hillary y Chelsea Clinton, cu a hiba palabra den un encuentro ora ta trata di resiliencia.

Esaki ta algun di e reunionnan y encuentronan pa e siman aki na New York. Mas den transcurso di siman Prome Minister lo duna un relato extenso riba cada un reunion y e logronan di e reunionnan aki pa pais Aruba.



Tarea 2

# Pinta bo Borchí



Number \_\_\_\_\_

Scol: \_\_\_\_\_

Edad: \_\_\_\_\_

## Consurso di Pinta y Kleur "Ley di Cacho" 2022 pa kleuter y basisschool

### Bo tambe kier participa?

Tin 2 tarea. Tur 2 tarea mester wordo pinta na color y sin ayudo di un mayor.

### Esaki ta tarea 2: "Pinta bo borchí"

- ilustra un of mas di e puntonan di nos Ley di Cacho den e area rondo aki.
- e por ta un "gebodsbord, verbodsbord, aanwijzingsbord, gevaarsbord of voorrangsbord"
- e mester ta un pintura; e no mag ta un texto

Mester entrega tur 2 tarea  
pa por participa.

**Exito na tur participante!**

↑  
Area di Pinta

**DOWNLOADNA:**

<https://www.specialprojectsaruba.org>







# IMPLEMENTACION DI UN SISTEMA SOSTENIBEL TA NECESARIO PA SIGUI GARANTISA E NIVEL DI SIGURIDAD DEN AVIACION NA ARUBA

## Segun team di expertonan di ICAO



Den luna di september, e trabounan pa loke ta trata evaluacion di cumplimiento den sector di aviacion di Aruba a cuminsa. E team di ICAO (Organization Internacional di Aviacion Civil) a tene diferente sesionnan extensivo pa repasa tur e leynan, procesonan actual di aviacion civil, pa cuminsa identifica puntonan di mehoracion.

Manera ya caba a bin ta comunica, e meta ta pa Aruba bira lider den aviacion den Caribe. Pa logra esaki, ministerio di transporte, hunto cu Departamento di Aviacion Civil di Aruba (Directie Luchtvaart) a compromete pa tuma pasonan pa incrementa e nivel di cumplimiento cu standardnan di ICAO.

Despues di 5 dia intensivo unda e expertonan di ICAO y

tambe e team di Directie Luchtvaart di Aruba, a cuminsa pasa door di tur e leynan y procesonan cu ta resorta bou di Directie Luchtvaart pero tambe den cooperacion cu ANSA y aeropuerto. Nan a atende cu p.e. asuntonan di certificacion y vigilancia di aeropuerto, navegacion aereo y operacionnan di vuelo y licencia, dunando guia y asistencia den cada un di e temanan menciona.

Na final di e siman, minister Arends a haci un bishita na Directie Luchtvaart unda a sera conoci cu e team di ICAO pa asina haya un resumen di con e evaluacion ta bayendo y con e team ta mira cu Aruba ta posiciona pa cu un posibel audit cu lo por ta tumando luga otro aña.



## Continuacion IMPLEMENTACION DI UN SISTEMA SOSTENIBEL....



atencion ta regulacionnan, guianan di siguridad cu mester wordo ahusta y tambe legislacionan cu mester wordo reinforsa.

E posibel audit cu lo ta tumando luga, ta aporta na hisa Aruba su clasificacion internacional na uno mas halto, esaki ta habri oportunidadnan economico den e sector di aviacion. Oportunidadnan cu ya for di basta tempo caba tin e potencial pa a wordo utiliza na beneficio di Aruba su sector di aviacion.

Gobierno di Aruba y Directie Luchtvaart ta tumando pasonan pa hasi tur esaki posibel cual un di nan ta pa hasi e departamento autonomo di gobierno. Esaki ta habri oportunidad pa e departamento por funciona na un manera mas independiente y asina ta den posicion pa por genera entrada cu lo contribui na un miho siguridad di aviacion pa Aruba.

Minister Arends ta gradici e team di expertonan di ICAO y tambe coleganan di Sint Maarten cu a bin Aruba pa a participa den e sesion nan y asina colabora den hisa e nivel di siguridad di aviacion den Caribe.

Ta importante pa tambe menciona cu e bishita di ICAO na Aruba ta marcando historia door di ta e prome team di expertonan cu ta consisiti solamente di hende muhe. Sigur un logro remarcabel pa loke ta trata igualdad, diversidad y inclusion di genero.

E team di ICAO a segura minister cu nan ta sumamente positivo pa con e proceso ta andando y specialmente contento cu e team di profesionalnan den e sector cu ta traha cu dedicacion pa hunto hisa Aruba su nivel di siguridad di aviacion civil. Nan ta admira e compromiso cu Directie Luchtvaart tin pa implementa un sistema cu ta cumpli cu standardnan internacional di aviacion.

Un cos ta pa implementa e sistema, y otro cos ta pa sostene e sistema. Un punto di mehoracion cu a wordo menciona ta e sostenibilidad di e sistema cu lo tincu wordo desaroya y implementa. Esaki no por pasa solamente pa e audit pero ta encera mantenimiento tambe. ICAO su team ta remarca cu pa mantene e standardnan aki, Directie Luchtvaart ta rekeri recursonan financiero como tambe recurso humano. Trainingnan cu lo mester tuma luga y cu ta tuma hopi tempo, pesey ta di suma importancia pa inverti den profesionalnan cu tin e capacidad pero tambe pa retene e profesional nan aki, pa asina por sostene e sistema. Otro puntonan di







**Minister di Cultura di bishita na e atelier di e artista Arubiano  
Gilbert Senchi na Colombia:  
E BUSTO DI E POLIS TINO RUIZ TA UN OBRA DI  
ARTE PUBLICO CU TA REPRESENTA E FORSA Y  
ALABES E FRAGILIDAD DI HOMBER Y MUHENAN  
CU TA SIRBI NOS PAIS**

Durante Minister Maduro di Cultura su bishita na e atelier di e artista Arubiano Gilbert Senchi na Colombia, e mandatario a haya e oportunidad pa mira e busto di e defunto Polis Tino Ruiz cu ta den su fase final. Na aña 2017 e hoben Polis Ruiz lamentablemente a perde su bida na momento di brinda un asistencia policial. Su fayecimento a conmove comunidad y un mocion a keda presenta den Parlamento pa Gobierno laga traha un busto pa asina e famia, colega y comunidad en general por keda recorda e hoben Polis Tino Ruiz y tur otro persona cu a perde nan bida sirbiendo nos Pais.

Cumpliendo cu e deseo di famia, colega y comunidad, Minister Tjon di Husticia a otorga e trabou aki na e artista Arubiano Gilbert Senchi. Na ocasion di su bishita cerca Senchi, Minister Maduro a splica cu e busto di e Polis Tino Ruiz lo sirbi como simbolo di e forza y alabes e fragilidad di homber y muhenan cu ta sirbi nos Pais diariamente, protegiendo nos y poniendo nan bida na peliger eherciendo nan funcion. Tur cu ta haci un trabou na bienestar di nos comunidad, merece e respet debido pa nan esfuerso y e obra di arte publico aki lo t'ey pa recorda nos pa brinda respet na tur esnan cu ta sirbi nos Pais.

Manera colega Minister Rocco Tjon a anuncia, e busto di defunto Tino Ruiz lo wordo poni riba un plaza caminda cu famia, colega Polis y publico en general por pasa y mira esaki pa asina recorda nan ser keri. E artista Gilbert Senchi cu tin e obra aki na su encargo ta finalizando e trabounan riba e busto y den e lunanan nos dilanti e busto lo wordo manda pa Aruba. Minister Maduro ta spera cu e busto aki como un obra di arte publico lo por sirbi como recordatorio cu nos mester brinda e respet debido na tur esnan cu ta traha na bienestar di nos Pais.





# MINISTER MADURO A CERA CONOCI CU E OBRA DI ARTE PUBLICO 'DRIEKIEL' CU PRONTO LO KEDA EXPONI RIBA UN RETONDE NA ARUBA



Minister Xiomara Maduro di Cultura, a bishita e atelier di e artista Arubiano Gilbert Senchi na Bogota, Colombia pa asina cera conoci di cerca cu e obra di arte 'Driekiel' cu ta e obra di arte publico cu ta destina pa bay keda exponi riba un retonde na Aruba.

Obra di arte publico ta conscientisa, motiva y inspira nos riba temanan cu ta importante pa nos Pais. E obra 'Driekiel' ta conscientisa nos riba e esfuerso cu nos mester haci pa proteha turtuga cu ta den peliger di extension. Aruba ta internacionalmente reconoci como un isla na unda cu e driekiel ta traha su neishi, biahando miles di miya for di tur skina di mundo y ta haciendo esaki pa mas di un milenio caba. E driekiel ta nos prome 'repeated guest' di Aruba cu ta confia nos Isla pa traha su neishi y pone su webonan. Ta un proceso bunita den nos naturalesa cu ta recorda nos con bendiciona Aruba ta.

Obra di arte publico no ta sirbi solamente pa crea conscientisacion, pero ta fungi tambe como motivacion y inspiracion. Minister Maduro ta spera cu e obra publico aki por sigui motiva local y turista pa cuida e naturalesa di nos Pais. "Laga esaki inspira nos y inspira nos yiunan pa semper nos keda den balansa hunto cu nos naturalesa," tabata palabra di e mandatario na ocasion di bishita na e artista Arubiano Gilbert Senchi kende ta encarga cu e obra di arte publico aki.

Minister Maduro a splica cu e obra di arte publico 'Driekiel' lo wordo exponi riba un rotonde, pero ainda no tin un decision final riba cual rotonde esaki lo wordo poni. E mandatario a divulga cu e deseo ta pa Su Alteza Real Princesa Amalia por haci e desvelo di e obra aki durante e bishita Real cu lo tuma luga otro aña na final di januari 2023.



Minister Maduro ta honra di por a haya e oportunidad pa mira e obra 'Driekiel' den su fase final y ta spera cu pronto e obra di arte aki lo ta na Aruba pa asina local y turista por aprecia esaki.





## REPRESENTANTENAN DI DVG A ATENDE REUNION DI CARPHA DEN NOMBER DI GOBIERNO NA JAMAICA



educa representantenan, y duna otro ayudo tecnico pa asisiti den coordinacion y forma plannan den mobilisa cada isla como miembro. E reunionnan a finalisa cu e lansamento di “Caribbean moves initiative” na Emancipation Park na Kingston.

Salud Publico lo sigui lucha den area di prevencion pa yuda nos comunidad mehora su estado di salud pa nos comunidad.

Siman pasa riba diamars 13 y diaranson 14 di september 2022 a tuma diferente reunion pa sector di salud publico coordina pa Caribbean Public Health Agency (CARPHA) na Kingston, Jamaica.

Durante esaki e represenatantenan di Departamento di Salud Publico (DVG) a atende reunion anual dedica na control di criadero, malesanan cronico y comunicacion. Den comunicacion e reunion anual di Regional Health Communication Network (RHCN) diferente isla a wordo aserca pa duna presentacion di nan isla. Aruba sigur no a keda afo y seccion promocion di salud a duna un presentacion na e otro islanan den e area covid-19 y a comparti mensahenan di campananan di Aruba y e progreso di e pais.

CARPHA kier logra cu cada isla como miembro, pa hunto duna otro sosten pa cresemento den promocion di salud y comunicacion den casonan di emergencia den futuro. E meta esencial pa





**Minister Dangui Oduber:**

# **ARAJET TA INAUGURA VUELO DIRECTO FOR DI SANTO DOMINGO**

Diabierna atardi Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber tabata presente na airport pa e vuelo inaugural di Arajet cu a yega directamente for di Santo Domingo. Aki e mandatario a duna un discurso chikito caminda e la duna Arajet un caluroso bon bini na pais Aruba. Arajet sigur lo aporta grandemente na Aruba su turismo y duna mas accesibilidad na e ruta entre Aruba y Republica Dominicana na un prijs hopi economico.

Arajjet ta bay tin vuelo directo for di Aeropuerto Las Americas 2 biaha pa siman riba dialuna y diabierna. Nan ta opera cu avionnan Boeing 737 max 800 completamente nobo y moderno cu tin un capacidad di 185 asiento. E prijs di vuelo lo cuminsa desde \$168 dollar inclui impuesto cu ta un prijs hopi economico. Locual ta remarcabel di e aerolinea nobo aki ta nan plan y tur e rutanan cu nan lo kier habri den Caribe, Latino America y Centro America uzanda Santo Domingo como nan hub. Esaki sigur lo beneficia e ruta Aruba tambe y deversifica nos turismo aun mas.

E mandatario a duna di conoce cu semper e la boga pa un desaroyo turistico sostenibel cual Arajet tambe ta para pe. Arajet ta bay inicia su operacionnan cu un flota di 5 avion Boeing 737 Max 800 cu ta avionnan diseña pa cuida e medio ambiente door cu nan ta consumi menos combustibel. Esaki ta conduci cu Arajet tin un gasto di operacion mas abou cu normal cu ta haci posibel cu nan por duna un tarifa economico na nan clientela.

Minister Dangui Oduber a menciona cu su maneho ta basa riba e diversificacion di nos turismo. Ta bay keda enfoca pa sigui sera mas acuerdonan cu diferente otro aerolinea pa sigui aumenta e capacidadnan maximo di asiento pa Aruba. E strategia di recuperacion ta funcionando y e indicadornan pa nos turismo ta fuertisimo.

Minister Dangui Oduber ta yama danki na AAA, especilamente e Airlift Committee, pa logra trece un di e aeroliñanan mas na nos isla. Un danki sigur na Arajet pa duna Aruba su confiansa. Danki na tur persona cu ta involvi den Aruba su turismo, na tur esnan cu ta duna e tremendo servicio na nos bishitantenan.

Ban sigui avansa hunto como pais pa asina Aruba por keda cerca di 100 porciento di recuperacion di nos turismo compara cu año 2019.







## Minister Geoffrey Wever na Parlamento di Aruba: **ARUBA FAIR TRADE AUTHORITY TA DEN FASE DI IMPLEMENTACION**



Dialuna den un openbare bijeenkomst den Parlamento di Aruba, Minister di Asuntonan Economico, mr. Geoffrey Wever, a presenta mas informacion y contesta preguntanan di parlamentarionan den cuadro di e trayectoria di implementacion di e Aruba Fair Trade Authority (“AFTA”).

Mayoria di pais desaroya rond di mundo ya tin un organo manera AFTA. Pa varios aña profesionalnan a conduci investigacion, a prepara ley cual a wordo aproba door di Parlamento na 2020 y den cuadro di e reformanan economico, implementacion di AFTA a wordo poni como prioridad.

Segun e mandatario “cu e organo di AFTA, Aruba tambe ta forma parti di desaroyo internacional den a area aki. AFTA lo trece cambionan importante y structural pa nos economia y pa tur ciudadano den nan rol como consumidor”. Minister Wever a informa di ta contento di por a logra ricibi sosten financiero for di Hulanda pa e implementacion AFTA. Sr. drs. Albert Scholten, kende ta lidera e implementacion di e autoridad a bin brinda su experticio riba e implementacion di AFTA como parti di e sosten di Hulanda.

Albert Scholten ta un experto internacional riba e area di competencia y a presenta kico AFTA lo nifica pa Aruba. Señor



Scholte ta subraya cu AFTA tin gran beneficio pa e consumidor, negoshinan y economia.

Competencia liber y sin limitacion pa tur compania na un pais ta stimula inversion y desaroyo di comercio, tambe mihor calidad di producto y servicio. Caminda por constata “prijs inhusto” pa via di abuso comercial – manera e.o. palabracion cu ta mara consumidornan sin ningun otro opcion – un Fair Trade Authority por tuma e encargo pa disolve dicho acuerdonan, y tambe impone multa caminda necesario. Pues AFTA lo por contribui na prijsnan mas barata pa nos consumidornan.

E ley ta prescribi kico ta considera “Kartelvorming” manera den e ehempel menciona ariba, pero mescos ta proteha e consumidor tambe ta duna e comerciante e derecho di defende su mes, e mandatario a declara.

Aruba Fair Trade Authority ta un entidad completamente independiente di gobierno, minister Wever a informa. Sr. Scholten a informa cu e prome fase di AFTA lo enfoca riba brinda informacion na comunidad y comerciantenan. “Den proximo fasenan lo cuminsa introduci metodonan di control y ehecucion di AFTA su mandato”, Sr. Scholten a señala.



# Departamento di Enseñansa Aruba:

## INSCRIBI AWO PA LANDSEXAMEN 2023

(DEA), seccion examen, ta informa cu inscripcion pa Landsexamen MAVO, HAVO y VWO pa aña 2022 -2023 ta habri te cu 12 oktober 2022.

### KEN POR PARTICIPA?

Landsexamen ta brinda e oportunidad pa haal un diploma di MAVO, HAVO of VWO na un manera flexibel.

Un “landsexamen” ta igual na e examen di un scol secundario y un diploma di landsexamen MAVO, HAVO of VWO tin e mesun balor cu e diploma obteni via un scol secundario. Landsexamen ta aplica e mesun exigencianan pa examen (exameneisen) y e mesun “schriftelijke centrale examens”.

Esnan cu no ta bishita scol secundario (mas) pero cu ainda kier haal nan diploma, como tambe esnan cu kier haal certificado pa un of mas materia (vak) specifico por inscribi pa participa na Landsexamen. Esnan cu scoge pa participa na landsexamen no ta obliga pa haci examen den tur materia pareu. Bo por scoge pa haci examen y haal “deelcertificaten” pa un (1) of mas materia durante diferente aña escolar. Cada candidato tin

maximo 10 aña pa haal su diploma via landsexamen.

Riba nos website [ea.aw](http://ea.aw) riba e pagina di Landsexamen por haya mas informacion di e similaridadnan y e diferencianan entre Landsexamen y scol secundario.

### CON PA INSCRIBI?

Pa inscribi mester yena formulario digital di inscripcion cu ta riba nos website [www.ea.aw](http://www.ea.aw). Aki tambe lo mester upload un extracto di registro civil (afl. 5,-) cu no ta mas bieu cu 6 luna.

### MAS INFORMACION

Pa tur informacion tocante Landsexamen mester download e “Informatiebrochure Landsexamen 2023” for di nos website. Bay na [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y riba e pagina principal busca Landsexamen na letter (L) den e alfabet menu.

Ta sugeri candidatonan y interesadonan pa sigui Departamento di Enseñansa Aruba riba Facebook y/of Instagram @EducationAruba pa keda na altura di tur informacion.







# MINISTER ENDY CROES A ALOCA FONDONAN EXTRA PA MATERIAL DI SCOL Y ALGUN EXTRA LOKAAL NA EPI E interes ta hopi grandi pa opleidingen nobo



Durante siman Minister Endy Croes hunto cu su conseheronan di Ministerio di Enseñansa a reuni cu staf di EPI tanto e Algemeen Directeur Sr. Ryan Maduro y Onderwijskundige Directeur Sra. Claudia Withfield riba varios topico pa asina e mandatario keda bon informa di tur desaroyonan. EPI ta un scol grandi di alrededor 1700 alumno. Manera nos sa EPI a, y ta pasando den innovacion y a modernisa 8 opleiding desde 2021-2022 y como tal e aña escolar aki 2022-2023 a inicia cu estudionan nobo.

Minister Endy Croes a indica cu esaki sigur tin su retonan cune tanto pa staf, unit managers, begeleidende coordinators y docentenan den e proceso inicial cu nos ta aden. Pero unda tin boluntad y positivismo nos ta logra e obhetivonan na bienestar di e alumnonan. Pues esaki ta den pleno ehecucion na e momento aki.

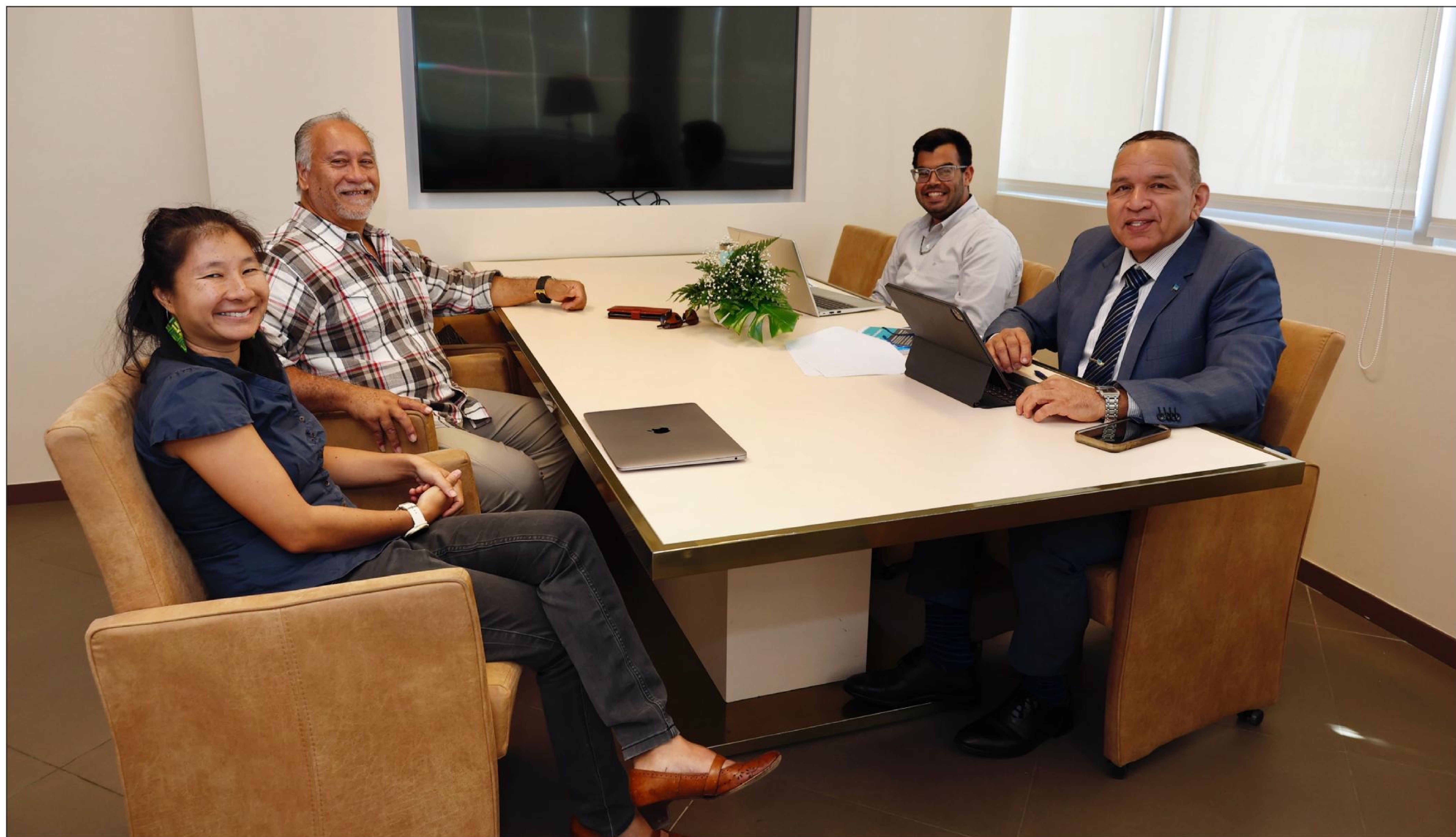
Tambe staf di EPI a splica cu inicialmente stuurgroep a calcula

cu e cambionan aki cu ta inicia cu 22 opleiding (grupo) di 26 estudiante pero door cu e 'aanvraag' ta asina halto por ehempel den opleiding nobo cu ta ICT e.o. a dicide pa amplia. En total tin 29 grupo di 26 estudiante cada un. Casi 600 estudiante cu a inscribi pa e prome aña. Algun deficiencia cu ta trahando riba dje pa resolve den algun dia nos dilanti ta e falta di docente den cierto vaknan pa por cubri tur e lesnan y evita les 'uitval'. Pa e siman entrante lo tin esaki pa 80% resolvi. Alabes a cubri algun inkietud cu ainda por tin.

Pa loke ta trata material pa scol Minister Endy Croes a bay di acuerdo y a aloca fondo mesora pa esakinan y hasta un 'bijbouw' unda lo construi algun lokaal extra cu tabata riba planning. Finalisando e mandatario di Enseñansa a remarca cu tabata un bon reunion, manera semper ta e meta pa busca solucion y brinda e studentenan e miho posibilidad den bida pa prepara y desaroya nan mes pa futuro.



# MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIRECTIVA CU ARUBA BADMINTON FEDERATION



Siman pasa Minister Endy Croes a reuni cu directiva di Aruba Badminton Federation. Presente na encuentro ameno tabata sra. Su Yin Lau, secretario general y sr. Terence Sybesma, Presidente di e federacion. Meta di e reunion tabata pa cera conoci cu e directiva di Aruba Badminton Federation. E federacion a duna un presentacion amplio na e mandatario di Deporte di e proyecto CAREBACO 2023 INTERNATIONAL.

E competencia ta programa pa tuma luga na luna di augustus 2023, na unda cu Aruba ta pais anfitrión. Ta premira cu 12 isla di Caribe y mas di 200 atleta ta competi den e campeonato internacional di badminton. Un otro proyecto cu Aruba Badminton Federation tin programa pa organisa pa prome

biaha den regio di Caribe ta Special Olympic di Badminton Internacional. Na final di e reunion e mandatario a ricibi un tshirt for di directiva di Aruba Badminton Federation. Minister Endy Croes ta gradici nan pe bishita y ta desea e Aruba Badminton Federation tur clase di exito cu e preparacion di CAREBACO 2023 INTERNATIONAL. Cu deseo, disciplina, dedicacion, determinacion ta logra bo meta.



Pensa grandi,  
Kere den bo mes,  
y logra bo metanan,

19 september 2022 | Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes**

Porta habri,  
Solucion Concreto

Endy Croes

Ministerio di Enseñansa y Deporte

Crete,  
Disciplina,  
Dedicacion,  
Determinacion



# MINISTER THIJSEN PRESENTE NA RECEPCION PA DESPEDIDA DI HENK BRONS



Na Pulchri Studio a tuma lugar un recepcion di despedida pa Henk Brons como Director-General di Relacionnan di Reino na e ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino (BZK). Entre e invitadonan tambe tabata presente Minister Plenipotenciario Suplente di Aruba mr. Ady Thijsen. Na e ocasion aki sr. Thijsen a gradici sr. Brons – den nomber di Gobierno di Aruba – pa e cooperacion brinda durante cu e tabata director na BZK.

E programa a consisti di presentacion di e buki “Ongemak” scirbi door di Gert Oostindie y Wouter Veenendaal, sigi pa un

discusion cu participacion di Ank Bijleveld, André Bosman, Francio Guadeloupe, Valika Smeulders y Glenn Thodé.

Henk Brons a cuminsa 43 aña pasa como redactor politico pa e corant “Het vrije Volk”. Su carera como ambtenaar a cuminsa como director di Voorlichting pa e ministerio di Enseñansa pa despues pasa pa RVD, cu ta e buro di informacion di Gobierno di Hulanda. Desde 2015 Henk Brons a ocupa e funcion di Representante di Hulanda pa Curaçao, St. Maarten y Aruba. Tres aña despues e ta keda nombra como Director-General pa Relacionnan di Reino na e ministerio di BZK.





# Invitacion pa WEBINAR UNICO: DNA ANTIGUO Y HISTORIA GENETICO DI CARIBE CU DR. KATRIN NÄGELE DI ALEMANIA

Gustosamente MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba) ta extende un invitacion special na tur interesado di arkeologia y historia di Aruba pa participa na e webinar menciona, cu lo tuma lugar dia 29 di september cuminsando pa 2 or di merdia. E lectura digital ta tocante DNA antiguo, cu ta material di "cromosoma" saca di restonan arkeologico. E tecnica pa saca DNA antiguo a revolucionar e ramo di arkeologia y a resulta den perspectivanan nobo riba historia di humanidad y riba historia di nos famianan.

Recobra DNA Antiguo den regionnan tropical ta un reto grandi. E clima calor y humedo ta acelera procesonan kimico cu ta fragmenta e material genetico y ta haci dificil pa saca esaki. Durante e ultimo cuater aña, un combinacion di metodonan nobo a yuda supera e dificultadnan indica. Dos estudio genetico a ser haci riba gran escala y publica na 2020. Nan ta sostene teorinan den arkeologia di Caribe cu ta revela e distincion genetico entre e Período Arcaico (prome habitantenan) y Período Cerámico. Tambe a descubri conexionnan genetico entre hendenan y islanan di Caribe.

E webinar ta un introduccion di DNA antiguo y su retonan specialmente den region tropical. Lo elabora riba e metodonan uza pa supera e retonan y e resultadonan logra den ultimo añanan. Sinembargo tin hopi pregunta pa contesta...

Muestranan di sitionan arkeologico di Aruba ta ser investiga actualmente pa yena e bashinan constata. Durante e lectura digital lo duna un resumen general di e resultadonan di conservacion di e materialnan genetico arkeologico di Aruba. Ademas lo indica cua muestranan lo sigui ser studia den un analisis genómico (di paarnan di cromosoma) mas amplio. E estudio ultimo menciona ta dirigi riba e diversidad genetico di Aruba durante su historia y ta investiga su conexionnan cu otro islanan den Caribe y tera firme di Sur America. Den e estudionan aki colaboracion cu arkeologonan Arubano ta instrumental.

E lectura digital aki ta pa lanta interes di publico general y pa haya mihor bista riba nan preguntanan relaciona cu historia humano antiguo di Aruba y Caribe. E lo ta na Ingles y ta na encargo di dr. Kathrin Nägele, cu ta un investigador post-doctorado na Instituto Max Planck pa Antropologia Evolucionario na Leipzig-Alemania. Dr. Nägele ta concentra riba historia di poblamento di Caribe y Gran Caribe. Durante su investigacion pa doctorado/PhD na Instituto Max Planck pa Ciencia di Historia Humano, ela bira experto den colecta DNA di regionnan cu poko preservacion di material genetico.



E ta uza su conocimiento y experticio den regionnan tropical, cu enfoca riba Caribe y Oceano Pacifico. For di su estudio pa biologo marino ela desaroya su punto di bista cu oceanonan ta conectornan y no barera. Entrante januari 2023 dr. Nägele lo dirigi su propio grupo di trabou cu ta enfoca riba poblamento di Caribe for di perspectiva di arkeologia genetico.

E lectura digital "Ancient DNA and the genetic history of the Caribbean" ta riba 29 di september awor, di 14.00 – 16:00 ora di Aruba. Pa participa conecta via:

## JOIN ZOOM MEETING

<https://universiteitleiden.zoom.us/j/67443822977?pwd=d0hBaEhkY1FqVTFLM1hIVFZuVi9wZz09>





*Feliz dialuna!*

UN PANDEMIA CU EFECTO DEVASTADOR  
PA UN ISLA CU SU PILAR ECONOMICO  
TA NOS BISHITANTENAN DI AFO.  
Y UN ISLA DETERMINA PA SALI  
AUN MAS FUERTE FOR DI E SLA DURO AKI.  
UN ISLA CU VISION PA PROGRESA.  
E VISION DI CADA UN DI NOS,  
VISION DI CREATIVIDAD Y INVERSION,  
LO TRECE OPORTUNIDADNAN GRANDI  
PA NOS Y PA NOS FUTURO GENERACIONNAN.  
E PASONAN CU AWE NOS TA TUMA,  
TA LAGA MARCANAN ATRAS  
PA NOS GENERACION HOBEN.  
ESA KI LO TA E COMPAS CU LO DIRIGI NAN  
DEN E HORIZONTE DI OPORTUNIDADNAN,  
PA CONTINUA CU UN ARUBA  
MAS SOSTENIBEL, FUERTE Y RELIENTE.



**20  
22** | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD